



Dichiarazione 2023

delle persone fisiche

Dipartimento federale delle finanze DFF
Amministrazione federale delle contribuzioni AFC

IMPOSTA FEDERALE DIRETTA

Questa dichiarazione e i suoi allegati vanno rimandati entro il

31.5.2024

al seguente indirizzo

Amministrazione federale delle contribuzioni
Div. Vigilanza Cantoni,
Servizi specializzati, LMC
3003 Berna, Eigerstrasse 65
Telefono 058 481 86 97
auslandsbedienstete@estv.admin.ch

Le istruzioni concernenti la dichiarazione vi aiuteranno a compilare la dichiarazione. La troverà sotto: www.estv.admin.ch → Imposta federale diretta → Informazioni specifiche → Direttive.

Destinatario, risp. rappresentante

Rappresentante autorizzato/a con procura a ricevere la corrispondenza e le decisioni nonché le decisioni di tassazione (conteggi definitivi)

Nome, indirizzo, e-mail



Situazione personale, professionale e familiare al 31 dicembre 2023 risp. alla fine dell'assoggettamento

Contribuente 1

Cognome, nome

Data di nascita

Stato civile

Comune d'origine

Confessione

Professione

Datore di lavoro

 dal

Luogo di lavoro

Tel. professionale

 privato

E-Mail

Contribuente 2

Cognome, nome

Data di nascita

Stato civile

Comune d'origine

Confessione

Professione

Datore di lavoro

 dal

Luogo di lavoro

Tel. professionale

 privato

E-Mail

Figli minorenni o in formazione al cui sostentamento provvedete

ad eccezione dei figli, menzionati sotto il numero 12.2, ai quali versate degli alimenti

Cognome, nome	Data di nascita	In economia domestica con il contribuente?		Scuola o datore di lavoro (in caso di formazione)	Per principio fino a	L'altro genitore versa degli alimenti?*	
		sì	no			sì	no
<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>
<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>
<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>
<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>

Persone totalmente o parzialmente incapaci di esercitare un'attività lucrativa (esclusi il coniuge e i figli summenzionati), al cui sostentamento provvedete con un contributo annuo minimo di CHF 6600

Cognome, nome	Anno di nascita	In economia domestica con il contribuente?		Indirizzo	Prestazione annua di sostentamento
		sì	no		
<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>
<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>

* Se celibe/nubile, divorziato/a o separato/a dal coniuge.

Reddito in svizzera e all'estero

del/della contribuente 1, del/della contribuente 2 e dei figli minorenni, senza il reddito del lavoro dei figli

Redditi 2023
risp. dalla data d'arrivo
risp. fino alla data della
partenza/del decesso

2

				CHF senza centesimo
1	Redditi da attività dipendente			
1.1	Attività principale	del/della contribuente 1	certificato di salario (salario netto)	
		del/della contribuente 2	certificato di salario (salario netto)	
1.2	Attività accessoria	del/della contribuente 1	certificato di salario (salario netto)	
		del/della contribuente 2	certificato di salario (salario netto)	
2	Reddito da attività indipendente (commercio, artigianato, professione liberale, agricoltura)			
2.1	Attività principale	del/della contribuente 1	modulo	
		del/della contribuente 2	modulo	
2.2	Attività accessoria	del/della contribuente 1	modulo	
		del/della contribuente 2	modulo	
3	Redditi da assicurazioni sociali o altre assicurazioni			
3.1	Rendite AVS/AI (al 100 %)	del/della contribuente 1		
		del/della contribuente 2		
3.2	Rendite/pensioni	del/della contribuente 1	CHF %	
			CHF %	
		del/della contribuente 2	CHF %	
			CHF %	
3.3	Indennità per perdita di guadagno (se non sono già comprese nel certificato di salario)	del/della contribuente 1	allegare gli attestati	
		del/della contribuente 2	allegare gli attestati	
3.4	Allocazioni familiari e per figli versate direttamente dalla cassa di compensazione	allegare gli attestati		
4	Reddito da titoli da capitali, da vincite a lotterie e al lotto	elenco titoli		
5	Altri redditi e proventi	Debitore degli alimenti Cognome/indirizzo		
5.1	Alimenti versati dal coniuge divorziato o separato			
5.2	Alimenti versati per i figli minorenni			
5.3	Redditi da comunioni ereditarie e indivisioni, da parti commerciali e da parti a corporazioni			
5.4	Altri redditi, designazione precisa:			
5.5	Liquidazioni in capitale in compenso di prestazioni ricorrenti per	anni		
6	Totale intermedio dei redditi			

Da compilare soltanto dai proprietari d'immobili

7	Riporto della cifra 6		
8	Reddito da proprietà fondiaria (se si possiede più di un immobile, si prega di compilare il modulo 16)		
8.1	Reddito della casa familiare / proprietà per piani:		
	Valore locativo		
	Pigioni e affitti		
	Reddito lordo		
8.2	Meno spese di gestione e manutenzione (forfettarie o effettive)	–	
8.3	Reddito netto		
8.4	Reddito netto se possedete diversi immobili	modulo 16	
9	Totale dei redditi , da riportare alla pagina 3, numero 18		

Deduzioni

Deduzioni 2023
 risp. dalla data d'arrivo
 risp. fino alla data della
 partenza/del decesso

10	Spese professionali dei dipendenti	modulo 9	CHF senza centesimo
10.1	del/della contribuente 1		
10.2	del/della contribuente 2		
11	Interessi passivi se non già menzionati sotto il numero 2	elenco dei debiti modulo 14	
12	Alimenti e rendite versati		
12.1	al coniuge divorziato o separato		
12.2	ai figli minorenni		
12.3	a titolo di rendita		
13	Contributi a forme riconosciute di previdenza individuale vincolata (pilastro 3a)		
13.1	del/della contribuente 1	allegare un attestato	
13.2	del/della contribuente 2	allegare un attestato	
14	Premi per assicurazioni e interessi di capitali a risparmio	Deduzione massima	
14.1	Personne coniugate che hanno versato contributi al pilastro 2 o 3a	CHF 3600	
	Personne coniugate che non hanno versato contributi al pilastro 2 o 3a	CHF 5400	
14.2	Altri contribuenti che hanno versato contributi al pilastro 2 o 3a	CHF 1800	
	Altri contribuenti che non hanno versato contributi al pilastro 2 o 3a	CHF 2700	
14.3	Deduzione supplementare per figli, risp. per persone a carico	CHF 700	
15	Altre deduzioni		
15.1	Contributi AVS delle persone senza attività lucrativa		
15.2	Spese di formazione, di perfezionamento e di riconversione professionali	modulo 10	
15.3	Contributi per la previdenza professionale (2o pilastro), parti di riscatto comprese		
15.4	Contributi ai partiti	secondo foglio allegato	
15.5	Spese per disabilità		
15.6	Deduzione delle spese per la cura dei figli da parte di terzi	mass. CHF 25000 per figlio	
15.7	Spese di amministrazione dei titoli		
15.8	Altre deduzioni (indicazione precisa p.es. imposizione parziale delle partecipazioni qualificate)		
16	Deduzione per coniugi con doppio reddito (50% del reddito più basso)	min. CHF 8300 mass. CHF 13600	
17	Totale delle deduzioni , da riportare sotto la numero 19		

Determinazione del reddito

18	Totale dei redditi (riporto della pagina 2, n. 6 o 9)	
19	Totale delle deduzioni (riporto del n. 17)	–
20	Reddito netto I	
21	Deduzioni supplementari	
21.1	Spese per malattia e infortuni, se superano il 5% del reddito netto I	secondo foglio allegato –
21.2	Liberalità a enti di pubblica utilità (mass. 20% del reddito netto numero 20)	secondo foglio allegato –
22	Reddito netto II (n. 20 meno n. 21.1 e 21.2)	
23	Deduzioni sociali	
23.1	Deduzione per figli	CHF 6600 per figlio –
23.2	Deduzione per persone bisognose a carico	CHF 6600 per persona –
23.3	Deduzione per coniugati	CHF 2700 –
24	Reddito imponibile (n. 22 meno n. 23.1, 23.2 e 23.3)	

Procedura di conteggio semplificata secondo la LLN

Redditi lordi che sono stati conteggiati conformemente alla legge contro il lavoro nero (LLN)

allegare un attestato

Sostanza in svizzera e all'estero

del/della contribuente 1, del/della contribuente 2 e dei figli minorenni,
sostanza in usufrutto compresa

**Valore fiscale
al 31.12.2023**
risp. alla fine
dell'assoggetta-
mento

Importante per stabilire
il reddito determinate
per i contributi all'AVS
degli indipendenti
**Parte concernente
l'esercizio dell'azienda**

4

				CHF senza centesimi	CHF senza centesimi
25	Sostanza mobiliare				
25.1	Titoli e capitali	<i>elenco titoli</i>			
25.2	Contranti, oro e altri metalli preziosi				
25.3	Assicurazioni sulla vita e assicurazioni di rendite, valore di riscatto				
	Società d'assicurazione	Anno di conclusione	Anno di scadenza	Somma assicurata	
25.4	Veicoli a motore				
	Tipo:	prezzo di acquisto:	anno:		
	Tipo:	prezzo di acquisto:	anno:		
	Tipo:	prezzo di acquisto:	anno:		
25.5	Partecipazione a comunioni ereditarie e indivisioni, partecipazioni commerciali e parti a corporazioni	<i>secondo elenco separato</i>			
25.6	Altri elementi della sostanza; indicazione precisa:				
26	Proprietà fondiaria, valore fiscale cantonale				
26.1	Casa familiare o proprietà per piani				
	Comune	indirizzo			
26.2	Se si posseggono diversi immobili	<i>modulo 16</i>			
27	Attività lucrativa indipendente				
27.1	Capitale proprio (contabilità commerciale)	<i>modulo</i>			
27.2	Attivi senza immobili (contabilità semplificata)	<i>modulo</i>			
28	Totale degli elementi della sostanza				
29	Debiti	<i>elenco dei debiti</i>		-	-
30	Sostanza netta (n. 28 meno n. 29)				

Donazioni

Anticipi da comunioni ereditarie e indivisioni

Successioni

Partecipazione a delle comunioni ereditarie e indivisioni

Indicare il nome, l'indirizzo e il grado di parentela

Il _____ 2023 ricevuto da _____

valore CHF

Il _____ 2023 versato a _____

valore CHF

Prestazioni in capitale provenienti dalla previdenza

Somma CHF data del versamento:

Somma CHF data del versamento:

dall'AVS/AI

da un'istituzione di previdenza professionale (2° pilastro)

da una forma riconosciuta di previdenza individuale
vincolata (pilastro 3a)

conto di previdenza / polizza

in seguito al decesso, a lesione corporale permanente o a
pregiudizio durevole della salute

Osservazioni

I sottoscritti certificano che la presente dichiarazione è completa e veritiera

Luogo e data

Firma del/della contribuente 1

Firma del/della contribuente 2